

“เอกสารนี้ใช้เพื่อประโยชน์ทางการศึกษาเท่านั้น”

เอกสารประกอบการเรียนรู้ด้วยตนเอง

หมวดวิชางานชุมชนและมวลชนสัมพันธ์

จิตวิทยามวลชน

วัตถุประสงค์การเรียนรู้

1. เพื่อให้ผู้เรียนทราบถึงความหมายของจิตวิทยามวลชน ลักษณะสำคัญของจิตวิทยามวลชน จิตวิทยาที่เกี่ยวกับมวลชน กลยุทธ์การใช้จิตวิทยาที่เกี่ยวกับมวลชน ขั้นตอนการทำงานมวลชน ตลอดจนการใช้จิตวิทยามวลชนในประเทศไทย
2. เพื่อให้ผู้เรียนสามารถนำความรู้ที่ได้รับไปปรับใช้ในการปฏิบัติงานเกี่ยวกับจิตวิทยามวลชนได้อย่างมีประสิทธิภาพ

ความหมายของจิตวิทยามวลชน

พจนานุกรมฉบับราชบัณฑิตยสถาน พ.ศ.2542 ได้ให้ความหมายของ “จิตวิทยา” ว่าเป็น “วิชาว่าด้วยจิต, วิทยาศาสตร์แขนงหนึ่งว่าด้วย ปรัชญาการณณ์ พฤติกรรม และกระบวนการของจิต” ตรงกับคำในภาษาอังกฤษว่า “Psychology”

ส่วนคำว่า “มวลชน” นั้น ตรงกับคำในภาษาอังกฤษว่า “Mass” ความหมายของมวลชนในยุคใหม่กินอาณาเขตที่กว้างไกล ทั้งตัวประชาชนที่เพิ่มมากขึ้น กิจกรรมที่หลากหลายมากขึ้น มีทั้งที่รวมกลุ่มด้วยความสมัครใจ คือเพื่อสันติภาพ หรือมาร่วมกิจกรรมในกลุ่มที่มีรสนิยมเดียวกัน และด้วยความจำเป็นคือ เพื่อช่วยงานของชุมชนท้องถิ่น หรือเป็นภาระหน้าที่และความรับผิดชอบที่เพิ่มขึ้น ทั้งนี้คำว่า “มวลชน” สามารถแบ่งความหมายได้เป็น 2 ด้าน ดังนี้ (เฟิง บัวหอม, [http://www.navy30.com/images/column_1267776092/Mua% 20chon. ppt](http://www.navy30.com/images/column_1267776092/Mua%20chon.ppt))

ในด้านแคบ หมายถึง กลุ่มคนที่มารวมตัวกันด้วยความมุ่งหมายแบบเฉพาะเจาะจง ซึ่งส่วนมากจะมีลักษณะของการถูกจัดตั้งหรือควบคุมดูแลโดยรัฐ และรัฐก็ใช้มวลชนเหล่านี้เพื่อประโยชน์ของรัฐเป็นหลักหรืออาจจะเพื่อประโยชน์ของประชาชนร่วมด้วย แต่ก็ต้องเป็นไปตามที่รัฐกำหนด

ในด้านกว้าง หมายถึง กลุ่มคนที่รวมตัวกันอยู่ด้วยจุดมุ่งหมายเพื่อประโยชน์ของส่วนรวม หรือด้วยความสนใจและความต้องการที่ต้องตรงกัน ซึ่งก็มีทั้งเกิดขึ้นเองตามกระบวนการทางสังคม และเกิดขึ้นด้วยการจัดตั้ง แต่เป็นการจัดตั้งโดยประชาชน เพื่อประโยชน์ร่วมกันของประชาชนเหล่านั้น

ส่วนคำว่า “จิตวิทยามวลชน” หมายถึง “วิชาที่ศึกษาถึงธรรมชาติหรือพฤติกรรมของมนุษย์ที่รวมตัวกันอยู่เป็นกลุ่มหรือหมู่คณะ ทั้งที่มีการจัดตั้งเป็นองค์กร หรือไม่ได้มีการจัดตั้งเป็นองค์กรก็ตาม เพื่อที่จะเปลี่ยนแปลงหรือกำหนดพฤติกรรมของผู้คนเหล่านั้นให้เป็นไปตามความต้องการ” ตรงกับคำในภาษาอังกฤษว่า “Mass Psychology”

ลักษณะสำคัญของจิตวิทยามวลชน

เฟิ่ง บัวหอม (http://www.navy30.com/images/column_1267776092/Mua%20chon.Ppt) ได้กล่าวถึงลักษณะสำคัญและเครื่องมือสำคัญของจิตวิทยามวลชนไว้ดังนี้

ลักษณะสำคัญของจิตวิทยามวลชน ได้แก่

- 1) เน้นการประชาสัมพันธ์และการเผยแพร่ข่าวสาร
- 2) เน้นการพัฒนาชุมชนและพัฒนาสังคม
- 3) เน้นการสร้างคนดีและพัฒนาคุณภาพของประชากร
- 4) เน้นการสร้างเสริมและรักษาระเบียบวินัย
- 5) เน้นการสร้างพลังร่วมเพื่อพิทักษ์รักษาสถาบันสำคัญของชาติ

เครื่องมือสำคัญของจิตวิทยามวลชน ได้แก่

- 1) การประชาสัมพันธ์ (public relation)
- 2) การโฆษณาชวนเชื่อ (propaganda)
- 3) การอบรมกล่อมเกลாதงสังคม (socialization)
- 4) การเร้าระดมทางสังคม (mobilization)

จิตวิทยาที่เกี่ยวข้องกับมวลชน

นันทิยา มั่งมี (<http://images.nantiya1983.multiply.multiplycontent.com>) ได้กล่าวถึงจิตวิทยาที่เกี่ยวข้องกับมวลชนไว้ดังนี้

- 1) มวลชนหรือฝูงชนที่มีพฤติกรรมร่วมมักชอบอารมณ์ความรู้สึกที่รุนแรง การสื่อสารในรูปแบบนี้จึงต้องอาศัยความชิงชัง การยืนยันที่หนักแน่น เอาจริงเอาจัง การใช้เหตุผลเข้าเจรจาหว่านล้อมมักไม่ได้ผล
- 2) การใช้การสร้างมโนภาพที่แจ่มชัดเพื่อให้กระทบใจมวลชนอย่างแรง เช่น การใช้ภาพเด็กผู้หญิงโดนระเบิดเสื้อผ้าเปลือยเปล่าในสงครามโลกครั้งที่สอง และเบื้องหลังคือความโกลาหลของแสงไฟที่พวยพุ่ง
- 3) การทำตัวเป็นพวกที่มีค่านิยม ทรศนะ ความเชื่อ ศรัทธา เช่นเดียวกับมวลชนที่เราสื่อสารด้วย เช่น การคาดผ้าขาวม้าที่เอวของนักการเมืองในขณะที่ทำการหาเสียงในภาคอีสาน
- 4) การนำผลของพฤติกรรมเสนอกลับอย่างรวดเร็วและเสนอซ้ำๆ เพื่อให้กระทบใจของมวลชนผู้รับสาร เช่น การนำเสนอข่าวออกทางวิทยุ โทรทัศน์ หรือหนังสือพิมพ์อย่างทันที มีภาพและเสียงประกอบ

5) หากเกิดความงมงายต่อบุคคลและลัทธิความเชื่อต่างๆ ควรจัดการให้ความรู้แก่มวลชนโดยสื่อมวลชนหรือนักศึกษาที่วางตัวเป็นกลางไปจนถึงการที่รัฐบาลต้องยื่นมือเข้าโค่นล้มบุคคล ลัทธิการเมือง หรือศาสนานั้นๆ ที่มีส่วนทำให้คนงมงาย

6) หากต้องนำมวลชนในกรณีเร่งด่วน ชุกเฉิน หรือระยะสั้น เช่น การป้องกันสาธารณภัยที่เกิดขึ้น หรือเกิดเหตุการณ์วุ่นวายสับสนทางการเมือง ผู้นำมวลชนจะต้องเข้าร่วมมือปฏิบัติงานด่วน คำสั่งต้องรวดเร็ว พุดซ้ำ โดยเว้นระยะให้คำพูดเข้าไปแทรกซึมในสมองของผู้รับสาร

7) ในกรณีที่ผู้นำต้องการปลูกฝังแนวความคิดหรือความเชื่อบางอย่างลงในมวลชน ซึ่งเป็นกิจกรรมที่ต้องอาศัยเวลา ผู้นำต้องมีลักษณะที่ก่อปรไปด้วยบารมี มีเกียรติประวัติ เป็นที่ยอมรับนับถือยำเกรงแก่บุคคลทั่วไป

8) ผุ้ชนจะรู้สึกว่าเป็นกลุ่ม ดังนั้นวิธีหนึ่งที่จะโน้มน้าวใจได้ผลคือ ผุ้ชนจะต้องมีความรู้สึกเป็นปัจเจกบุคคล และจิตวิทยาที่จะโน้มน้าวใจให้ได้ผลดีที่สุดคือ ความกลัว หมายถึง การชี้ให้เห็นถึงอันตรายหรือโทษถ้าไม่กระทำตาม อันเป็นการเร้าอารมณ์ให้มวลชนทำตามที่เราปรารถนา เมื่อใช้วิธีชี้ให้กลัวแล้ว ควรยืนยันด้วยว่าถ้ากระทำตามจะปราศจากภัยหรือโทษนั้นๆ

ในส่วนต่อไปจะได้กล่าวถึงกลยุทธ์การใช้จิตวิทยามวลชน ขั้นตอนการทำงานมวลชน เทคนิคชี้ นำมวลชน ตลอดจนการใช้จิตวิทยามวลชนในประเทศไทย มีรายละเอียดโดยสังเขปดังนี้ (http://www.nudpop.com/th/view_subject.php?id_post=199&numview=1)

กลยุทธ์การใช้จิตวิทยาที่เกี่ยวกับมวลชน อาจแบ่งกลยุทธ์การใช้จิตวิทยาที่เกี่ยวกับมวลชนตามลักษณะของกลุ่มมวลชน ดังนี้

1) กลุ่มมวลชนที่ไม่ได้มีการจัดตั้ง มีอยู่โดยธรรมชาติ

เป็นการใช้จิตวิทยามวลชนของนักปกครองในภาวะปกติ ได้แก่ การบำบัดทุกข์ บำรุงสุข ไม่ได้หมายถึงเฉพาะงานในหน้าที่ แต่หมายถึงทุกกระทรวง ทบวง กรมที่มีหน้าที่ในการสร้างความเจริญแก่ท้องถิ่น

กลยุทธ์ที่นักปกครองควรรู้

การเข้าถึงคน การรู้นิสัยใจคอ พื้นเพ สภาพพฤติกรรมที่เป็นอยู่ การอำนวยความสะดวกและการเข้าถึงประชาชนเป็นหัวใจสำคัญของการปกครองและการใช้จิตวิทยามวลชน โดยมีหลักการให้บริการประชาชนคือ บริการด้วยความเต็มใจและจริงใจ บริการด้วยความรวดเร็ว บริการด้วยความถูกต้อง บริการด้วยความเสมอภาค

การเข้าถึงงาน ลักษณะงานแบ่งออกเป็น 2 ประเภท ได้แก่ 1.งานในสำนักงาน 2.งานนอกสำนักงาน การปฏิบัติงานให้ได้สำเร็งนักปกครอง ต้องรู้นโยบายของหน่วยเหนือ รู้กฎหมาย รู้ระเบียบแบบแผน และมีความคิดริเริ่ม

การเข้าถึงท้องถิ่น คือ การรู้ถึงลักษณะภูมิประเทศ อาชีพหลัก พฤติการณ์ของประชาชนในแต่ละท้องถิ่น และอาณาเขตติดต่อ

2) กลุ่มมวลชนที่มีการจัดตั้งเป็นองค์กร

กำเนิดมวลชน เกิดโดยการจัดตั้ง หรือเกิดขึ้นโดยรูปแบบอื่น เช่น ความไม่พอใจต่อสภาพที่เป็นอยู่ ลัทธิเอาอย่าง การโฆษณาชวนเชื่อ ผู้นำ ทำกิจกรรมร่วมกัน และความหวาดระแวง

ความสำคัญของมวลชน (1) เป็นผู้ชี้ชะตาสังคมและการเมืองในระดับต่างๆ
(2) เป็นปัจจัยและเงื่อนไขแห่งการเปลี่ยนแปลงทั้งทางการเมือง เศรษฐกิจ และสังคม
(3) ผู้ใดควบคุมมวลชนได้ ผู้นั้นสามารถควบคุมประชาชนและนำมวลชนได้

ผู้ปฏิบัติงานมวลชน ได้แก่ (1) ผู้ปฏิบัติงานมวลชนเต็มเวลา
(2) ผู้ปฏิบัติงานมวลชนตำแหน่งหน้าที่รับผิดชอบ

คุณสมบัติของผู้ปฏิบัติงานมวลชน

- (1) เข้าใจในองค์การอย่างแจ่มชัด
- (2) ไวต่อความรู้สึกของมวลชนที่ติดต่อ
- (3) เป็นผู้ฟังที่ดี มีความอดทน
- (4) มีการเตรียมการล่วงหน้า
- (5) มั่นใจและเชื่อมั่นในองค์การ
- (6) มานะบากบั่นไม่ท้อถอย
- (7) มีความเสียสละสูง
- (8) มีคุณลักษณะการเป็นผู้นำสูง

ขั้นตอนการทำงานมวลชน

วิธีที่ดีที่สุด คือ การปฏิบัติการอย่างจริงจังและต่อเนื่องสม่ำเสมอในภาวะปกติ

การปฏิบัติงานมวลชนมีขั้นตอน ดังนี้

1. ติดต่อเข้าถึง แบ่งเป็น 1) เข้าถึงโดยตรง 2) ผ่านทางราชการ 3) ผ่านผู้นำท้องถิ่น 4) ผ่านองค์กรหรือกลุ่มที่มีอยู่แล้ว 5) สร้างองค์การขึ้นมาเป็นตัวกลาง
2. การเอาชนะจิตใจ จะต้องใช้แรงจูงใจเข้าช่วย
ทั้งนี้ แรงจูงใจ เกิดจากเหตุ 3 ประการ ได้แก่ 1) ความเกลียด 2) ความกลัว 3) ความรัก
3. การสร้างการศึกษาอบรม โดยการศึกษาอบรมมีหลายรูปแบบ เช่น

- 1) การฝึกอบรมอย่างเป็นทางการ
- 2) การพูดปากต่อปาก
- 3) การประชุม
- 4) การแจกจ่ายเอกสาร
- 5) การตอบโต้

4. การใช้กำลัง

การมอบหมายภารกิจ แบ่งได้เป็น 1) ภารกิจที่มีต่อองค์กรภายใน

2) ภารกิจที่มีองค์การตามที่ได้รับมอบหมาย

การติดตามผล แบ่งได้เป็น 1) ผู้รับผิดชอบหรือผู้ปฏิบัติงานมวลชนออกไปติดตามผลด้วยตนเอง

2) ให้ผู้ปฏิบัติงานมวลชนในแต่ละพื้นที่สรุปรายงานและวิจารณ์ผลงาน
ให้ผู้รับผิดชอบทราบ

เทคนิคการชี้นำมวลชน มีหลายประการ ได้แก่

1. ต้องเข้าใจธรรมชาติของมวลชน
2. มีลักษณะสามารถดึงมวลชนได้
3. มีคุณธรรมและเป็นที่เคารพของมวลชน
4. ให้ความเป็นกันเอง
5. ไม่ขัดคอคนอย่างเถรตรง
6. การเป็นส่วนตัว
7. การประชุมเพื่อพบปะมวลชน
8. การให้มวลชนลงมติควรเป็นวิธีลงคะแนนลับ
9. ต้องมีความเหนือกว่าในบางลักษณะ
10. ระวังอย่าให้ข่าวสารถูกบิดเบือน
11. อาศัยเครื่องมือสื่อสารและระบบการสื่อสารที่ดี
12. อาศัยหลักมนุษยสัมพันธ์และการประชาสัมพันธ์ที่ดี
13. สร้างแกนนำขึ้นในหมู่บ้านหรือชุมชนเอาไว้
14. การปฏิบัติงานทางจิตวิญญามวลชนจะต้องดำเนินการอย่างต่อเนื่อง
15. ต้องสร้างความรู้สึกรักภักดีให้เกิดแก่หน่วยงานอย่างถาวร
16. ผู้นำมวลชนต้องพัฒนาความรู้ความสามารถในเชิงการพูด
17. พื้นฟู ส่งเสริมประเพณี วัฒนธรรม และศาสนาของท้องถิ่น
18. ต้องเป็นผู้มีมนุษยสัมพันธ์ที่ดี มีความจริงใจให้เกียรติผู้อื่น

การใช้จิตวิทยามวลชนในประเทศไทย

การนำจิตวิทยามวลชนมาใช้ในประเทศไทย

- จิตวิทยามวลชนไม่ใช่ของใหม่ แต่ได้มีการปฏิบัติและวิวัฒนาการมาในสังคมแต่โบราณกาลพร้อมมนุษยชาติ
- ทฤษฎีเก่าแก่ของนักรัฐศาสตร์ที่ชี้ให้เห็นถึงแนวความคิดในการใช้จิตวิทยาในการปกครองได้อย่างชัดเจน คือ ทฤษฎีเทวสิทธิ์
- ความเป็นมาของจิตวิทยามวลชนในประเทศไทย
 - ได้มีการนำมาใช้นานมาแล้ว เพิ่งจะมาพัฒนาอย่างจริงจังเป็นระบบและใช้หลักวิชาการเข้ามาศึกษาวิเคราะห์วิจัยหลังจากสงครามโลกครั้งที่ 2 ได้ยุติลง
 - การใช้จิตวิทยามวลชนยุคแรกๆ เป็นเครื่องมือในการปกครองที่เน้น “ตัวผู้นำ” โดยพยายามปลุกฝังว่ามีอำนาจบารมี ใช้หลักความเชื่อทางศาสนาเข้ามาช่วยในการสร้างจิตวิทยา
 - จิตวิทยามวลชนในยุคหลังสงครามโลกครั้งที่ 2 เป็นจิตวิทยาที่เน้นแบบแผนเป็นระบบมากขึ้น เน้นที่การปฏิบัติการต่อสู้กันระหว่างลัทธิการปกครอง สองฝ่าย คือ ลัทธิคอมมิวนิสต์ และลัทธิเสรีประชาธิปไตย ใช้จิตวิทยามวลชนเพื่อดึงมวลชนเข้าไปเป็นพวกตน
- สาเหตุของการนำจิตวิทยามวลชนมาใช้ในประเทศไทย
 - ในยามปกติ ใช้เป็นเครื่องมือในการปกครองสังคมประเทศให้เกิดความสงบสุข
 - ในยามคับขัน ใช้ช่วยในด้านการสร้างพลังประชาชนในการต่อสู้เพื่อเอาชนะศัตรู
- ความจำเป็นที่ต้องนำจิตวิทยามวลชนมาใช้ในประเทศไทย
 1. ด้านความสงบเรียบร้อยของสังคม
 2. ด้านความมั่นคงปลอดภัยของประเทศ
 3. ด้านการพัฒนาประเทศชาติ
 4. ด้านความเป็นชาตินิยม
 5. ด้านการเปลี่ยนแปลงโครงสร้างของสังคมเพื่อชีวิตใหม่ที่ดี

ผลกระทบของการใช้จิตวิทยามวลชนที่มีต่อสังคม อาจแบ่งได้เป็นผลดี ผลเสีย และข้อจำกัด มีรายละเอียดดังนี้

- **ผลดี**

1. ช่วยแก้ปัญหาและยับยั้งความอลเวงสับสนในสังคม
2. สร้างภูมิคุ้มกันให้ประชาชนที่อยู่ในพื้นที่ล่อแหลมและห่างไกล
3. ใช้สร้างความเข้าใจและความสัมพันธ์อันดีระหว่างกลุ่มมวลชนต่างๆ
4. ใช้ต่อต้านเหตุร้ายและป้องกันการแทรกซึมของการก่อการร้าย
5. ใช้ในการสร้างภูมิคุ้มกันภัยในการดำเนินชีวิตประจำวันของประชาชนและช่วยเหลือเกื้อกูลกัน
6. ใช้รณรงค์เพื่อเสริมสร้างสังคมและประเทศชาติ
7. ก่อให้เกิดกำลังใจและขวัญที่ดีในหมู่มวลชน
8. เป็นเครื่องมือแก้ไขปัญหาต่างๆในสังคม
9. ใช้เสริมสร้างความมั่นคงทางการเมือง เศรษฐกิจ การทหาร และการพัฒนาประชาธิปไตย
10. เสริมสร้างความเป็นชาตินิยม และวินัยของคนในชาติ

- **ผลเสีย**

1. อาจก่อให้เกิดความหวาดระแวง ไม่ไว้วางใจ หากใช้ฟุ่มเฟือยจนเกินไป
2. หากการก่อตัวของกลุ่มพลังมวลชนเกิดจากการบิดเบือนข้อเท็จจริงและแอบอ้าง จะกลายเป็นฝูงชนที่ควบคุมไม่ได้แล้ว จะทำให้ควบคุมลำบากและยุ่งยากในการสลายมวลชน
3. อาจก่อให้เกิดการแตกแยกระหว่างกลุ่มพลังมวลชนแต่ละกลุ่ม

- **ข้อจำกัด**

1. ขาดหน่วยงานรับผิดชอบโดยตรง ทำให้เกิดการไม่ประสานงาน
2. ระบบการสื่อสารและเครื่องมืออุปกรณ์การสื่อสารต่างๆยังไม่ทันสมัยและแพร่หลายเท่าที่ควร
3. บุคลากรที่ปฏิบัติงานมวลชนส่วนใหญ่ยังมีคุณภาพไม่ได้มาตรฐาน
4. กลุ่มมวลชนมีเป้าหมายที่หลากหลายแตกต่างกัน
5. วิธีการดำเนินการยังไม่แยกคาย กลุ่มเป้าหมายมักรู้กัน
6. ประชาชนมักมองว่าการดำเนินการทางจิตวิทยามวลชนเป็นสิ่งที่ไม่ดี ทำให้เกิดความระแวง ตั้งข้อสงสัยไว้ก่อน
7. ค่านิยมและวัฒนธรรมไทย ทำให้คนไทยไม่ค่อยตื่นตัวมักวางเฉย กระตุ้นไม่ค่อยได้ผล
8. ผู้ปฏิบัติงานจิตวิทยามวลชนต้องใช้ความอดทนสูง จึงมักใจร้อนทำให้เกิดผลเสีย

9. ช่วงการปฏิบัติงานจิตวิถยามวลชนบางกลุ่มบางอาชีพมักจะสิ้นเกินไป ทำให้ขาดความต่อเนื่อง ผู้มาใหม่ก็ต้องเริ่มใหม่ ทำให้เกิดความเบื่อหน่ายมวลชนเอง และผู้ปฏิบัติงานมวลชน

บทสรุป

ในปัจจุบันมีการรวมตัวกันของคนจำนวนมาก อาจอยู่ในรูปขององค์กร หรือไม่ได้มีการจัดตั้งเป็นองค์กรก็ตาม มีการใช้เครื่องมือต่างๆ ในการดำเนินจิตวิถยามวลชน ได้แก่ การประชาสัมพันธ์, การโฆษณาชวนเชื่อ, การอบรมกลุ่มเถลาคทางสังคม และการรณรงค์ทางสังคม ทั้งนี้ เจ้าหน้าที่ตำรวจหรือผู้มีหน้าที่เกี่ยวข้องมีความจำเป็นอย่างยิ่งควรต้องรู้ถึงเรื่องราวต่างๆ ที่เกี่ยวกับการใช้จิตวิถยามวลชน เช่น จิตวิทยาที่เกี่ยวข้องกับมวลชน ตลอดจนกลยุทธ์และขั้นตอนการทำงานด้านจิตวิถยามวลชน เป็นต้น เพื่อให้การดำเนินงานเป็นไปอย่างมีประสิทธิภาพ และบรรลุวัตถุประสงค์ของทางราชการหรือของหน่วยงานต้นสังกัด

บรรณานุกรม/อ้างอิง

เฟื่อง บัวหอม. งานมวลชนในการบริหารองค์กรปกครองส่วนท้องถิ่น. (www.navy30.com/images/column_1267776092/Mua%20chon.ppt)

นันทิยา มั่งมี. การสื่อสารเพื่อโน้มน้าวใจกับมวลชน. (<http://images.nantiya1983.multiply.multiplycontent.com/attachment/>)

รักชิตา ดวงคำ. สรุปย่อวิชาประสบการณ์วิชาชีพรัฐศาสตร์ (80410) (http://www.nudpob.com/th/view_subject.php?id_post=199&numview=1)

“เอกสารนี้ใช้เพื่อประโยชน์ทางการศึกษาเท่านั้น”